

Canus 29-3-66

30

Muy querido D. Manuel,

En el momento de salir
de Berneta, recibí su envío.

Gracias.

Hablare de Ud. a los suyos y
a los amigos con el gran afecto que le
profeso.

He leído en el tren el Ope del
25 de marzo. Me he alegrado de que ATLAS
haya reproducido un artículo de fundación
y meritadamente el de Traurgi.

Traurgi es el nombre vasco
de Azpeitia. — ¡¡cuánta la adri-
nauza!!

Mis saludos al Leudakari
y a Alberro.

Con afecto
Triaki

Secretariado de Ayuda Cristiana a los Carceles
Calle Pozo 347

Buenos Aires
Rep. Argentina

Muy querido D. Manuel, Respondo a su cuestionario del 31-1-66.

- 1º: Voy a Argentina. Embarco en Cannes el 30 de marzo. Me han invitado a organizar el Congreso Latinoamericano de Estudios Penitenciarios. Esta "afición" substituye mi vocación general de sacerdote, como la "afición" a la defensa del cristianismo en Euzkadi, de modo especial, ~~forma~~ es la esencia de mi vocación particular de sacerdote. Aprovecharé el viaje para simultanear ambas aficiones.
- 2º: De lo de "la obediencia", a que se refiere Ojanguren. Del lado eclesial, la sorpresa de un giro de setenta mil francos suado el final del año por el Sr. Bispo de Bayona, para "empalmar, dice, mi economía del 65 con la del 66" y fue "no pare apenas, pues, estoy para ayudarle". Simpatías "verdadas" del lado civil, una reciente visita de la gendarmería, para "verificar" mi documentación. Por cierto que sabían más que yo acerca de mí mismo.
- 3º: Distribuí entre mis compañeros de dentro un cuestionario sobre el uso del euskera en las catequesis. Eso fue allá - por septiembre y octubre. No tengo más que dos respuestas. En diciembre volví a insistir. Espero una reunión, fue "dices" podemos hacer a mediados de este mes. Yo no respondo que de mis promesas, que, al menos en esto, se han cumplido, aunque no hayan enfrutado frutos mayores - (Perdone la imagen, pues creo que los frutos no son vistos como "enfermos" por los metafísicos.) Es posible que la piedra por mí lanzada entre los curas catequistas no haya producido las suficientes ondas, de suerte que éstas hayan podido alcanzar a todos. La transmisión "allá" no depende de mí.
4. En una nota, que hice llegar a Don Macchi, incluía lo del Boletín de Pamplona. Esto y lo del nº 3 me inspiran el deseo de indicarle cuán decepcionado estoy de nuestros servicios de propaganda. En estos seis años me he sentido un aislado, porque no he encontrado una organización central de propaganda. Cada cual hace lo que puede por su lado. He hablado de esto con Albato. Yo estimo que éste debe retomar la dirección de los asuntos eclesiales. A mi juicio, es lo mejor que tenemos. Le estoy insistiendo. Creo que antes de mi viaje, con-

cutaremos algo. A propósito, a ver qué opinión Vd. del "ensayo de diálogos" que aparecerá en el libro de hoy. Vamos muy distribuido en España. Naturalmente, también en Euzkadi.

5. Lo de los libros de nuestro común amigo. Yo nada sabía. No me gusta saber cosas, en las que no intervengo, cuando son de esa naturaleza. Si "esto" no se hace con mucha discreción, se podría ser peligroso innecesario a nuestro amigo. Pienso ir a París a recoger información para el Consejo de B. Aires y entonces hablaremos. Hace cuatro días hablé de "esto" con el amigo. Y hasta pronto, querido S. Manuel.

Cordialmente

Cruz R.

Urrugne 17 de diciembre 1965

D.Manuel Irujo
Paris

Muy querido D.Manuel:

He recibido su interesante carta.Lo es sobre todo,por cuanto me trae de informativo sobre la reedición del libro de Lizarra.

Ese libro tiene muchas cosas muy buenas y en especial una circular de Vd. en los tiempos del ministerio.

Felicito al que Vd. sabe por la idea de reeditar-lo. Me había hablado de la conveniencia de esta reedición...pero nada más. Hace cosa de dos meses,Urrestarazu me mandó -para que la hiciera llegar al que Vd.sabe- una carta de Andrés. Se la pasé enseguida,si bien ahora me entero de que el encargado de la gestión no ha tenido la oportunidad de encontrarlo. Viaja tanto....

Es todo lo que sé sobre el asunto.

Espero que un día de éstos vendrá por aquí el que Vd. sabe y en lo que yo pueda,trataré de serle útil.

También me ha telefoneado Nardiz,para hablarme de lo mismo.Le he dicho que yo sé bien poco y que ninguna gestión me ha sido pedida.

El otro día pasé un día delicioso con Alberto. Tiene muy buena documentación y la maneja muy bien.Yo conocí a Alberto,siendo yo mismo un pibe y él una brillante promesa.La proporción ha ido cambiando a su favor y por eso suelo oírle con verdadero placer y admiración.

Fraga ha andado por Bilbao dando conferencias y teniendo entre sus auditoress nada menos que al Obispo de Bilbao. Ese mismo día,un retiro en Durango.Retiro sacerdotal.Y el predicador empieza:Hoy habla en Bilbao un calumniador del clero vasco,que no debiera ser oído,mientras no rectifique.....

¿Viene Vd.por Navidad?

Le envió para Alberdi mil liras,que en Roma me dió para él el P.Zabaleta,claretiano de alma limpia.

También yo le estoy debiendo...por favor que me espere.Me está pasando lo que al sastre de Campillo,que pone el trabajo y el hilo.

Comdialmente

mck

11/12/65

50

Amigo Don Iñaki:

Ongi etorri.

Recibí la suya de Roma y la del 5 cts de Lyon. OEE publicó lo que Le Monde dió a conocer, y ha publicado después la versión española de su carta. Le felicito por la intervención. Le felicito muy de veras. Conste que al Presidente le pareció bien publicar su carta, las dos veces. De no haberle parecido bien a él no hubiera visto la luz en OEE. El es único árbitro y procede ex equo et bono, sin importarle un comino mandar a Cestona de los Mimbres lo que no ha merecido la venia presidencial.

Yo escribí a usted a Roma. Le incluyo la carta de Ojanguren que acusa recibo de mi carta. Pienso que Ojanguren le habrá remitido la carta y copia de la circular con los comentarios. Por un percance, le incluyo aquella y estos. ¡Pena que no le alcanzaran en Roma! Porque todo lo que Goemaga y Diaz Alegría han a la vista del Boletín Oficial del Arzobispado de Pamplona que contiene la circular es lo que ya hicieron al enterarse de su contenido: A sombrarse. Conozco el paio. Y son hombres magníficos! Pero...

Tanto la circular como el comentario aparecieron en OEE: también merecieron audiencia presidencial. Es que nuestro Presidente, como ciertos altos dignatarios de la Curia romana, se va liberalizando también.

Entendí poco por qué han de perturbar la vida de usted, haciéndole intervenir en una operación propuesta por Celaya a la Editorial Ekin. Es que, donde usted está, la proyección de su persona y actividad es tanta, que atrae a cuanto signifique actividad creadora o vivificadora. Por si no le han explicado a usted el caso, quiero decirselo.

Un día entre los días, Celaya, estando en Bayona con Margarita Inaz, adquirió en una librería, a instancia de Margarita, "Los Vascos y la Republica" de "Lizarra" (Andres). Se lo leyó de un tirón. Lo que Celaya tiene de patriota, de bueno, de vasco, de hombre, de democrata, etc. etc se irguió como movido por un resorte magnético: "Esta es la gran propaganda para el tiempo actual", se dijo. Y pronto y bien mandado, se plantó a mi vera, para decirme: "Yo adquiero 3.000 ejemplares de ese libro: que me los pongan cerca de la frontera: yo corro con su pago y con su penetración y con su reparto ulterior". Escribí a Andres. Solo le quedaban 750 ejemplares. Pero puede hacerse una segunda edición a cualquier hora. Hablé con Gonzalo Nardiz, al cual, he abierto un Depósito para Editorial Ekin en la Delegación, con el fin de recibir los libros que Ekin le envíe para su distribución, y entre ellos, los que interesa Celaya.

Hasta aquí todo va como sobre ruedas. Pero, hay que enviar los libros de Buenos Aires a Bayona. Y eso no es fácil, porque Argentina, en la situación actual, es un verdadero lío. No parece sino que se proponen empobrecerse, dificultar sus movimientos, asfixiarse económicamente. Los libros, al ser exportados, producen salida de capital; y el Gobierno vigila de tal manera esa salida que, practicamente, la impide. Y aquí viene el nudo de la dificultad: Celaya conforme en adquirir los tres mil ejemplares, pagándolos al contado rabioso, porque para él no es problema el del capital, y cuenta con otras colaboraciones aparte la suya personal. Andres encantado de enviarle los 750 que tiene y en preparar una nueva edición para completar el número de los que Celaya adquiera. Cuidado de que Celaya me ha dicho a mi que, si por motivos editoriales, en lugar de tres mil son tres mil quinientos --como si son dos mil quinientos-- él está a todo, dispuesto a cargar con la adquisición, y, además, satisfecho de hacerlo, porque, tratase de mí o del Raque de San Benito, él cree que la literatura empleada, el modo de plantear los problemas, las conductas reflejadas en el libro, todo ello, con la patina de los 25 años de paz, cas en nuestro país ahora como sobre terreno abonado....

Qué le diré Don Iñaki? Quiere usted hablar con Gonzalo? Quiere usted escribir a Andrés?

... que el que desprecia defraudar el interés creador de Celaya.

51
Lyon 5-XII-65

Dn. Manuel Guiso
Paris

Muy querido Dn. Manuel,

Adjunto el texto íntegro de la comunicación, que he entregado personalmente en la Secretaría de la Comisión para la reforma del Derecho Canónico.

El texto entregado estaba escrito en francés. Así, pues, le envío la traducción española.

Le agradeceré publique en OPE el texto español. De esta forma oficializamos la traducción y evitamos que corran otras traducciones.

Me viene bien que Le Monde haya informado también sobre el escudo de los catalanes.

Estoy en Lyon. Quiero hablar con los de las Semanas Sociales. He aprovechado el regreso para visitar periodistas conocidos en Milán, Bolonia y Florencia.

Salude al Leudakari y a Alberro. Dífale a Alberdi que recibí la factura de la suscripción a OPE. ¡A ver si saca monedas de la boca de algún pez! Buena falta me hace.

Con afecto

Yutaki.
De regreso visitaré a nuestro amigo Ugarte en Bergerac. Cada vez le encuentro más bueno y más inteligente.

8/10/65

56

Querido Don Iñaki:

Ayer cené con Celaya, el gran arlote offatierra. Hablamos mucho de usted. Hay algo en su charla, que no quiero dejar pasar, sin otorgarle la honra que merece y la atención precisa. Antes de escribir estas líneas he hecho la propuesta al Presidente Leizaola, que no reputa adecuado ocuparse del tema, no obstante interesarle mucho, pero que encuentra bien que alguien se ocupe.

El euskera se va. Frente a los empeños --nobilísimos empeños-- de unos cuantos maestros y pese a los esfuerzos --no menos nobles y dignos de encomio-- de algunos patriotas, es lo cierto que el euskera retrocede. Los chicos en edad escolar de Guernica y de Oñate hablan castellano y hay muchos, muchos, que no entienden el euskera. Estos botones de muestra son lo bastante expresivos como para no requerir, como tales botones, comentario ulterior.

Los paladines del renacimiento euskerico creen que su obra es suficiente como para afirmar que el euskera se recupera. Celaya cree, sinceramente, que no es así, sino que sucede todo lo contrario: que el euskera se va. Pero dice algo más Celaya: El euskera es algo lo suficientemente trascendental en nuestra vida, como para que nos esforcemos, en primer término, en conocer cuál de ambas posiciones es la que refleja la realidad; si es la de que el euskera se va, o es la de que el euskera se recupera.

Propone Celaya que los sacerdotes vascos, que para Celaya es lo mejor que tenemos en el país, hagan una encuesta en la que anoten cuántos muchachos en edad escolar son capaces de confesarse en euskera y cuántos vienen obligados a hacerlo en castellano. Una circular repartida a los párrocos sería suficiente para que la encuesta fuera llevada a cabo. Para que la circular produzca sus efectos, debe ser autorizada por quien, a los ojos de nuestros sacerdotes, tenga selvenia adecuada. Yo he dicho a Celaya que hable con usted y con Don Pio Montoya. Se me ocurre que tal vez EKA pudiera ser la entidad que tomara a su cargo el empeño. Pero también comprendo que, es posible que este encontrara una más resuelta aplicación, si fueran los propios sacerdotes los que, de su seno, hicieran surgir la iniciativa, practicaran la encuesta y dieran cuenta de la misma a EKA o a quien mejor les parezca, para darle publicidad adecuada. Porque tal vez en lugar de EKA bien pudiera ser la Academia de la Lengua Vasca la que la tomara a su cargo.

Le invito a usted a que discorra sobre este tema, y si le parece digno de su atención y realizable, lo plantee a quien fuere, del Norte o del Sur del Pirineo, o de ambas vertientes a la vez pues que el problema es el mismo en las dos zonas. Así tendríamos el gallego de cien, de ciento cincuenta sacerdotes que, en determinadas zonas euskeldunes, han confesado a mil, dos mil, los que fueren jóvenes menores de quince años, encontrando que de entre ellos son tantos los que se confiesan en euskera y otros tantos los que no son capaces de hacerlo.

Usted es hombre de empuje, lleno de generosidad y de energías, enamorado del euskera como de una madre. Estoy seguro de que, si usted toma el asunto a su cargo, pitará. Si somos los laicos los que metemos baza en el mismo, tal vez no fuera recibida la sugestión con la simpatía y cordialidad que llevará en su propuesta, vestida de traje talar.

Biotzek



Urrugne 11 de octubre 1965

D. Manuel Irujo
París

Muj querido D. Manuel:

Claro que el tema propuesto por Gelaya merece atención y requiere un estudio rápido y serio.

En mis contactos con mis compañeros, he planteado la oportunidad de confeccionar un mapa lingüístico del país. La idea prendió y algunos están trabajando en su realización.

Sin embargo, se puede y se debe ganar tiempo y creo que es útil y factible fraccionar el trabajo y organizar una encuesta sobre el uso del euzkera en la enseñanza catequística.

Ya he pedido a quienes pueden hacer el trabajo que recojan los datos necesarios.

Por otra parte, he hecho saber a Juanito que en el término de un par de meses le podré dar los datos necesarios, para poder apreciar en sus líneas generales la gravedad del problema, que, con justa razón, le inquieta.

Pienso ir a Roma durante la parte final de la sesión conciliar.

Marcharon a Buenos Aires mis amigos de BERRUE TA y estoy de nuevo sólo. Los casheros son muy buena gente, esta soledad me gusta y me resulta fácil sustituir la actividad de antes con otra de carácter diferente, es decir, con el estudio y el tecleo de la máquina de escribir.

Si alguna vez baja a estas tierras, me será muy agradable charlar con Vd., de quien tanto y tan bien me suele hablar nuestro común amigo Gelaya.

Hasta entonces.

Un gran abrazo

Yrujo